

Einhell®

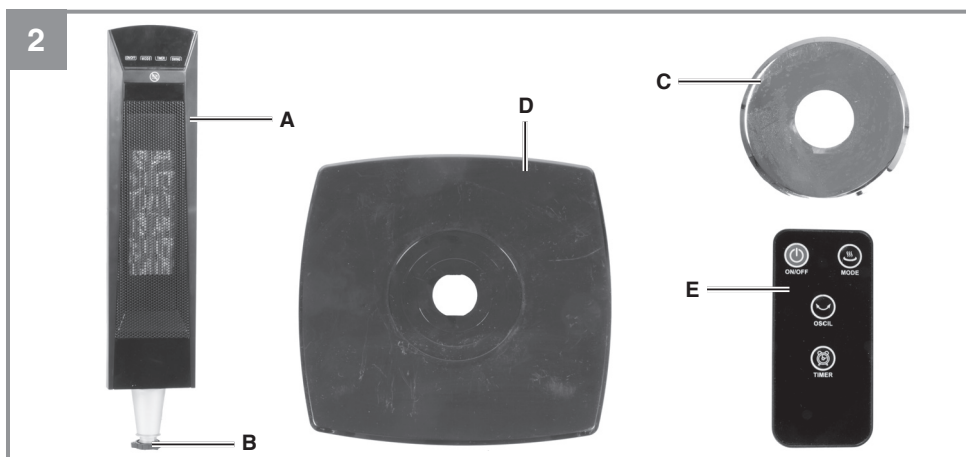
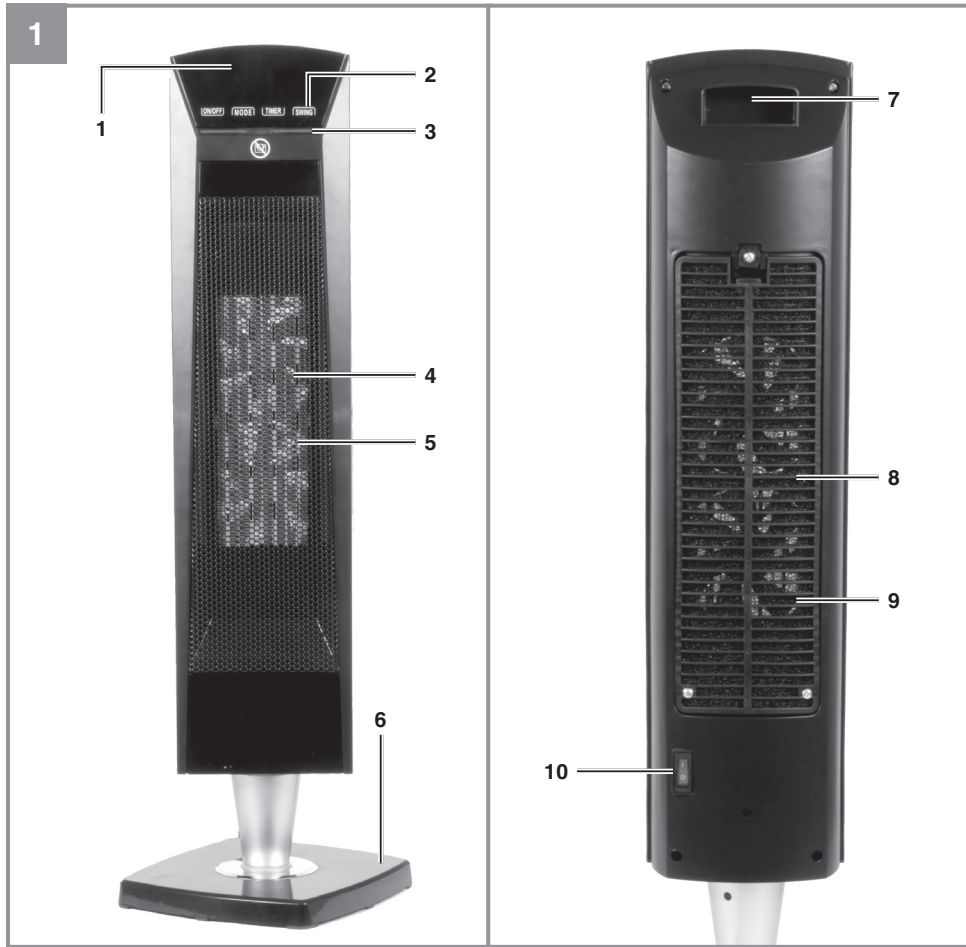
HT 2000

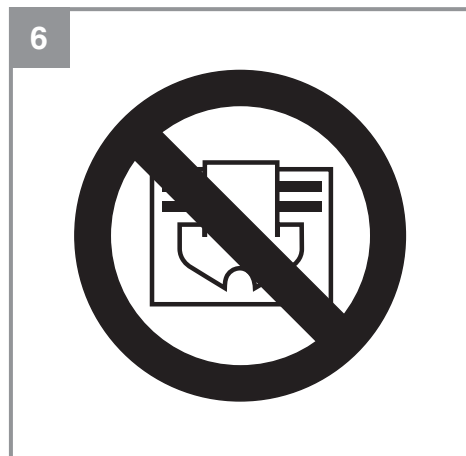
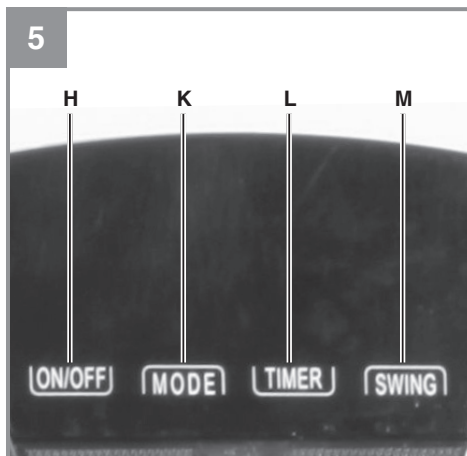
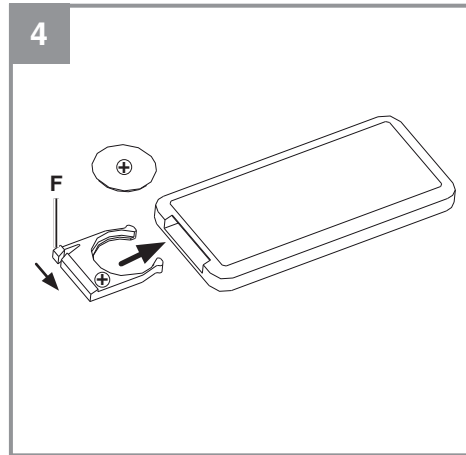
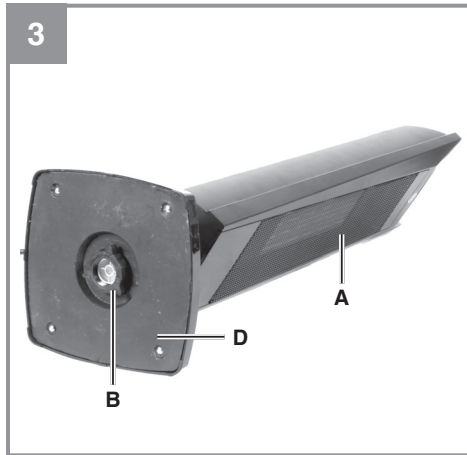
-
- D** Originalbetriebsanleitung
Heiztower
 - H** Eredeti használati utasítás
Fűtőtower
 - CZ** Originální návod k obsluze
Topná věž
 - SK** Originálny návod na obsluhu
Vykurovací veža



Art.-Nr.: 23.388.23

I.-Nr.: 11016





D



Gefahr! – Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen

Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Hinweis!!

Das Gerät verfügt über einen integrierten Umkippschutz. Sobald das Gerät über einen bestimmten Winkel kippt wird es ausgeschaltet. Nach Aufstellen können Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen. Der integrierte Umkippschutz ist bei Kippen des Gerätes hörbar. Dies ist kein Fehler.

1. Sicherheitshinweise**Gefahr!**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

- Überprüfen Sie, ob das Gerät in einem einwandfreien Zustand geliefert wurde. Bei eventuellen Beschädigungen Gerät nicht anschließen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass man nicht über das Kabel stolpern kann.
- Netzleitung nicht über bei Betrieb heiße Geräteteile führen.
- Netzstecker nie an der Netzleitung aus der Steckdose ziehen! Gerät nie an der Netzleitung tragen oder durch Ziehen am Kabel bewegen.
- Netzleitung nie um das Gerät wickeln.
- Netzleitung nie einklemmen, über scharfe Kanten ziehen, über heiße Herdplatten oder offene Flammen legen.
- Gerät nur in geschlossenen, trockenen Räumen verwenden.

- Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- Das Heizgerät nicht im Badezimmer verwenden.
- Gerät niemals in Wasser tauchen – **Lebensgefahr!**
- Niemals Gerät mit nassen Händen bedienen.
- Gerät nie öffnen und Spannung führende Teile berühren – **Lebensgefahr!**
- Gerät so aufstellen, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist.
- Ist das Gerät längere Zeit außer Betrieb, Netzstecker ziehen!
- Gerät nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufstellen.
- Gehäuse kann sich bei längerem Betrieb stark erwärmen. Das Gerät so aufstellen, dass ein zufälliges Berühren ausgeschlossen ist.
- Gerät niemals auf langflorigen Teppichen aufstellen.
- Gerät darf nicht in Räumen in denen feuergefährliche Stoffe (z.B. Lösungsmittel usw.) oder Gase verwendet oder gelagert werden betrieben werden.
- Leicht entflammbare Stoffe oder Gase vom Gerät fernhalten.
- Nicht in feuergefährdeten Räumen (z.B. Holzschuppen) betreiben.
- Heizgerät nur mit vollständig ausgerollter Netzleitung betreiben.
- Keine Fremdkörper in Geräteöffnungen einführen – Gefahr von Stromschlag und Gerätebeschädigung.
- Kinder und Personen unter Medikamenten- oder Alkoholeinfluss sind vom Gerät fernzuhalten.
- Warnung: Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden – Brandgefahr! Beachten Sie das Symbol auf dem Gerät (Abb. 6).
- Wartungsarbeiten und Reparaturen dürfen nur vom autorisierten Fachpersonal ausgeführt werden.
- Die Netzleitung muss regelmäßig auf Defekte oder Beschädigungen geprüft werden. Eine beschädigte Netzleitung darf nur vom Elektrofachmann oder der ISC GmbH unter Berücksichtigung der einschlägigen Bestimmungen ausgetauscht werden.
- Installieren Sie zur elektrischen Sicherheit einen Fehlerstromschutzschalter (RCD).
- Das Gerät nur an eine geerdete Steckdose anschließen.

- **WARNUNG:** Dieses Gerät ist nicht mit einer Einrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgerüstet. Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.
- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **Vorsicht – Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.**

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1)

- 1 Display
- 2 Bedienelemente
- 3 Betriebsanzeige
- 4 Luftausblasgitter
- 5 Heizelemente
- 6 Sockel
- 7 Griffmulde
- 8 Luftansauggitter

- 9 Luftansaugfilter
- 10 Hauptschalter

2.2 Lieferumfang (Bild 2)

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- A Heizgerät
 - B Fixiermutter
 - C Abdeckscheibe
 - D Sockel
 - E Fernbedienung (incl. Batterie CR 2025)
- Originalbetriebsanleitung

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur als Zusatzheizung in trockenen, geschlossenen Räumen bestimmt. Es ist ausschließlich für die Aufstellung am Boden vorgesehen.

Das Gerät darf nur nach dessen Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und

nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Nennspannung: 220-240 V ~ 50 Hz
 Heizleistung max.: 2000 W
 Schutzklasse: II/□
 Gerätemaße ca.: 21,5 x 21,5 x 78 cm

5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Warnung!

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

5.1 Montage

1. Entfernen Sie die Fixiermutter (Abb. 2 / Pos. B) vom Heizgerät.
2. Legen Sie die Abdeckscheibe (Abb. 2 / Pos. C) auf den Sockel (Abb. 2 / Pos. D), stecken Sie das Gewindeteil des Heizgerätes durch die Abdeckscheibe und Sockel und ziehen Sie die Fixiermutter handfest an (Abb. 3) – verwenden Sie kein Werkzeug!

5.2 Fernbedienung

Hinweis: Alle Funktionen können sowohl mit den Drucktastern auf dem Gerät als auch mit der Fernbedienung geschaltet werden. Es ist eine Knopfzelle Typ CR 2025 zu verwenden (in der Fernbedienung enthalten). Ziehen Sie vor Benutzung den Kontaktschutz (Kunststoffplättchen) aus dem Gehäuse.

- Benutzen Sie niemals einen anderen als den angegebenen Batterietyp.
- Wird die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt, entnehmen Sie bitte die Batterie um ein Auslaufen zu verhindern.
- Halten Sie die Fernbedienung in die Richtung des Heizers. Die Reichweite beträgt max. 5

Meter.

- Direkte Sonneneinstrahlung und Gegenstände können den Aktionsradius der Fernbedienung erheblich beeinträchtigen.
- Behandeln Sie die Fernbedienung sorgfältig. Lassen Sie sie nicht fallen, vermeiden Sie Hitze und Feuchtigkeit.

Batterie ersetzen (Abb. 4):

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel indem Sie die Verriegelung (F) zur Mitte hin drücken und gleichzeitig das Batteriefach herausziehen.
2. Beachten Sie beim Einlegen der Batterie dass die Polarität der Batterie mit der Angabe am Gehäuse übereinstimmt.
3. Drücken Sie den Batteriefachdeckel in die Fernbedienung.

Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet. Die Rückgabe kann bei den öffentlichen Sammelstellen der Gemeinde oder überall dort, wo sie verkauft werden, erfolgen. Beachten Sie auch Kapitel 11.

Das Gerät kann frei im Raum stehend verwendet werden. Ein 1 m Mindestabstand von Wänden, brennbaren Materialien (Möbel, Gardinen usw.) zum Gehäuse ist einzuhalten. Das Gerät darf nur in senkrechter Stellung auf einer stabilen Fläche und komplett montiert betrieben werden. Das Betreiben auf einer instabilen Fläche (z. B. Bett) ist nicht zulässig.

Beachten Sie die unter Punkt 1 angeführten Sicherheitshinweise.

Prüfen Sie den korrekten Luftdurchsatz, indem Sie im Umluftbetrieb (ohne Heizleistung) ein Blatt Papier im Abstand von 10 cm vor das Luftausblasgitter halten. Das Papier muss vom Luftausblasgitter weggeblasen werden.

Bei Erstinbetriebnahme oder nach längerer Betriebspause kann es zu einer kurzzeitigen Geruchsbildung kommen. Dies ist kein Fehler.

6. Bedienung

6.1 Netzspannung ein- und ausschalten (Abb. 1)

Mit dem Hauptschalter (10) wird das Gerät vollständig vom Stromnetz getrennt. Schalten Sie als Erstes den Hauptschalter ein „I“ bzw. als Letztes aus „0“ wenn Sie das Gerät nicht mehr benötigen.

Das Einschalten wird durch einen Ton bestätigt und die Betriebsanzeige (3) leuchtet.

6.2 Gerät ein- und ausschalten (Abb. 5)

Drücken Sie den Taster „ON/OFF“ (H). Das Gerät schaltet ein, der Ventilator läuft (Ventilator Symbol erscheint) und bläst ohne Heizleistung Luft aus. Zum Ausschalten drücken Sie den Taster „ON/OFF“ erneut. Der Ventilator läuft nach ausschalten des Gerätes noch einige Zeit nach.

6.3 Heizleistungen einstellen (Abb. 5)

Betätigen Sie bei eingeschaltetem Heizer die „Mode“ Taste (K). Das Gerät heizt mit 1200 W. Bei nochmaliger Betätigung der „Mode“ Taste heizt das Gerät mit 2000 W. Je nach eingestellter Heizleistung erscheint „1200“ oder „2000“ im Display. Bei nochmaliger Betätigung der „Mode“ Taste läuft der Ventilator ohne Heizleistung weiter.

6.4 Betriebszeiten einstellen (Abb. 5)

Betätigen Sie bei eingeschaltetem Gerät den Taster „Timer“ (L). Pro Tastendruck erhöht sich die eingestellte Betriebszeit um 0,5 h in einem Bereich von 0,5 - 7,5 h. Die eingestellte Zeit erscheint in den Kombinationen 0:30, 1:00, 2:00 und 4:00 im Display (z.B. für 4,5 h die Kombination 4:00 + 0:30).

6.5 Oszillation ein- und ausschalten (Abb. 5)

Betätigen Sie den Tastschalter „Swing“ (M). Das Gerät schwenkt ca. 35° nach links bzw. 35° nach rechts. Um die Funktion „Oszillation“ auszuschalten und das Gerät in eine bestimmte Richtung blasen zu lassen betätigen Sie den Tastschalter „Swing“ erneut.

6.6 Umkippschutz

Sobald das Gerät über einen bestimmten Winkel kippt wird es ausgeschaltet. Nach Aufstellen können Sie das Gerät wieder wie zuvor beschrieben in Betrieb nehmen. Der integrierte Umkippschutz ist bei Kippen des Gerätes hörbar. Dies ist kein Fehler.

6.7 Überhitzungsschutz

Bei übermäßiger Erwärmung schaltet sich die Heizleistung oder das Gerät automatisch ab. Ist dies der Fall, schalten Sie das Gerät komplett aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät etwa 15 Minuten abkühlen. Nach Beseitigung der Ursache (z.B. abgedecktes Luftgitter) kann das Gerät wie zuvor beschrieben wieder eingeschaltet werden. Sollte es zum wiederholten Ansprechen des Überhitzungsschutzes kom-

men oder sich das Gerät nicht mehr einschalten lassen, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst.

7. Austausch der Netzanschlussleitung

Gefahr!

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

Das Gerät muss abgekühlt sein.

8.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Verunreinigungen durch Staub mit einem Staubsauger entfernen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

8.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

8.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

10. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

11. Entsorgung der Batterien

Batterien beinhalten Umwelt gefährdende Materialien. Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Batterien sollen gesammelt, recycelt oder umweltfreundlich entsorgt werden. Senden Sie verbrauchte Batterien an die iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau. Dort wird vom Hersteller eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Batterie
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.isc-gmbh.info anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
 unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.isc-gmbh.info. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingeschickt werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
um Ihnen noch mehr Service zu bieten, haben Sie die Möglichkeit auf unserem Onlineportal weitere
Informationen abzurufen.

Sollten einmal Probleme oder Fragen zu Ihrem Produkt auftreten, können Sie schnell und einfach unter
www.isc-gmbh.info viele Aktionen durchführen. Hier einige Beispiele:

- Ersatzteile bestellen
- Aktuelle Preisauskünfte
- Verfügbarkeiten der Ersatzteile
- Servicestellen Vorort für Benzingeräte
- Defekte Geräte anmelden
- Garantieverlängerungen (nur bei bestimmten Geräten)
- Bestellverfolgung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch online unter www.isc-gmbh.info!

Eine Adresse für alle Fälle!

www.isc-gmbh.info

ISC

Garantieabwicklung

Produktinfos

Downloads

Ersatzteilservice

Reparatur

Zubehör

Servicepartner

International Service Center

www.isc-gmbh.info

Telefon: 09951 / 95 920 00 · Telefax: 09951/95 917 00
E-Mail: info@einhell.de · Internet: www.isc-gmbh.info
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

H



Veszély! - Sérülés veszélyének a lecsökkentéséhez olvassa el a használati utasítást

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

Utasítás!

A készülék egy integrált felbillenés elleni védelemmel rendelkezik. Mihelyt egy bizonyos szögnél jobban megdől a készülék, ki lesz kapcsolva. A felállítás után ismét üzembe helyezheti a készüléket. Az integrált felbillenés elleni védelem a felbillenésnél hallható. Ez nem hiba.

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetcskében találhatóak!

Veszély!

Olvason minden biztonsági utalást és utasítást el. A biztonsági utalások és utasítások betartásán belüli mulasztások következménye áramcsapás, tűz és/vagy nehéz sérülések lehetnek. **Őrizze meg a biztonsági utalásokat és utasításokat a jövőre nézve.**

- Ellenőrizze le, hogy a készülék kifogástalan állapotban lett e szállítva. Esetleges sérülések esetén ne csatlakoztassa a készüléket.
- A hálózati kábelt úgy lefektetni, hogy ne lehessen a kábelben megbotlani.
- Ne vezesse a hálózati vezetékét üzemnél forró készülékrészekre kersztül.
- Ne húzza sohasem a hálózati csatlakozót a hálózati vezetékénél fogva a dugaszoló aljzattól! Ne hordja készüléket sohasem a hálózati vezetékénél fogva vagy mozgassa a kábelnél húzva.
- Ne tekerje sohasem a hálózati vezetékét a készülék köré.
- Ne csípje be, ne húzza éles széléken keresztül, ne fektesse forró tűzhelylapokra vagy nyílt tűzre a hálózati vezetékét.
- A készüléket csak zárt, száraz termekben

használni.

- Ne használja ezt a fűtőkészüléket egy fürdőkád, egy zuhanyzó vagy egy medence közvetlen közelében.
- Ne használja fürdőszobában a fűtőkészüléket.
- Ne merítse a készüléket sohase vízbe – életveszély!
- Ne kezelje sohasem a készüléket nedves kézzel.
- Ne nyissa sohasem ki a készüléket és ne érintse meg a feszültséget vezető részeket – életveszély!
- A készüléket úgy felállítani, hogy a hálózati csatlakozó minden időben hozzáférhető legyen.
- Ha a készülék hosszabb ideig nem lenne használva, akkor kihúzni a hálózati csatlakozót!
- Ne állítsa fel a készüléket közvetlenül egy dugaszoló aljzat alá.
- Hosszabb üzemeltetésnél erősen felmelegedhet a gépház. A készüléket úgy felállítani, hogy egy véletlen hozzáérés ki legyen zárva.
- Ne állítsa sohasem a készüléket hosszú bársos tapintásos felületű szőnyegekre.
- A készüléket nem szabad olyan termekben üzemeltetni, ahol tűzveszélyes anyagok (mint például oldószerek stb.) vagy gázok vannak használva vagy tárolva.
- A készüléktől távol tartani a könnyen gyullékony anyagokat vagy gázokat.
- Ne üzemeltesse tűzveszélyeztetett termekben (mint például fűtőkamrákban).
- A fűtőkészüléket csak teljesen letekert hálózati vezetékkel üzemeltetni.
- Ne tegyen idegen testeket a készülék nyílásaiba – áramcsapásnak és a készülék megsérülésének veszélye.
- Gyermeket és olyan személyeket akik gyógyszer- vagy alkoholbefolyás alatt állnak távol kell tartani a készüléktől.
- Figyelmeztetés: A fűtőkészülék túlhevülésének az elkerüléséhez nem szabad lefedni a fűtőkészüléket - tűzveszély!, Vegye figyelembe a készüléken levő szimbólumot (6-os ábra).
- Karbantartási munkákat és javításokat csak felhatalmazott szakembernek szabad elvégeznie.
- A hálózati vezetékét rendszeresen le kell ellenőrizni defektokra vagy sérülésekre. Egy sérült hálózati vezetékét csak egy villamosági szakembernek vagy az ISC GmbH-nak szabad a rávonatkozó rendeltetések figyelembe

- vétele mellett kicserélnie.
- A villamos biztonságért installáljon egy hibaáramvédőkapcsolót (RCD).
- A készüléket csak egy földelt csatlakozó aljzatra kapcsolni rá.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ez a készülék nincs a szobahőmérséklet szabályozására szolgáló berendezéssel felszerelve. A fűtőkészüléket nem szabad olyan személyek által lakott kis termekben használni, akik nem tudják önállóan elhagyni a termet, kivéve ha biztosítva van egy állandó felügyelet.
- 3 év alatti gyermekeket távol tartani kivéve, ha állandóan felügyelve vannak.
- 3 évtől idősebb és 8 évtől fiatalabb gyermekeknek a készüléket csak ki és be szabad kapcsolni, ha felügyelve vannak vagy ha a készülék biztos használatával kapcsolatban ki lettek oktatva és ha megértették az abból eredő veszélyeket, feltételezve, hogy a készülék a normális használati helyzetébe lett elhelyezve vagy installálva. 3 évtől idősebb és 8 évnél fiatalabb gyermekeknek nem szabad bedugni a dugót a dugaszoló aljzatba, a készüléket szabályozni, tisztítani a készüléket és/vagy a karbantartást a kezelővel elvégezni.
- Ezt a készüléket 8 éves és a felett levő gyermekeknek valamint csökkentett pszichikai, szenzörikus vagy szellemi képességekkel vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkezőeknek akkor lehet használni, ha felügyelve vannak vagy a készülék biztos használatával kapcsolatban ki lettek oktatva és megértették az abból eredő veszélyeket. Nem szabad gyermekeknek játszaniuk a készülékkel. A tisztítást és a használó-karbantartást nem szabad gyermekeknek felügyelet nélkül elvégezniük.
- Vigyázat - a termék egyes részei nagyon forróak lehetnek és megégetéseket okozhatnak. Különös óvatosság ajánlatos, ha gyerekek és ha védelemre szoruló személyek vannak jelen.

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme

2.1 A készülék leírása (1-es kép)

- 1 Display
- 2 Kezelőelemek
- 3 Üzemjelző
- 4 Légbeszívó rács
- 5 Fűtőelemek

- 6 Talpazat
- 7 Fogantyúméljedés
- 8 Légbeszívó rács
- 9 Légbeszívó szűrő
- 10 Főkapcsoló

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervizközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szerviz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékreszeket szállítási károokra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- A Fűtőkészülék
- B Fixáló anya
- C Fedőlemez
- D Talpazat
- E Távírányító (inkl. elem CR 2025)
- Eredeti üzemeltetési útmutató


3. Rendeltetés szerűi használat

A készülék csak száraz, zárt termekben levő kiegészítő fűtésre lett meghatározva. Kizárólagosan csak a talajra levő felállításra lett előlátva.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetés szerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Névleges feszültség:220-240 V ~ 50 Hz
Fűtésteljesítmény max.: 2000 W
Védelmi osztály: II/ 
Készülék méretek cca.:21,5 x 21,5 x 78 cm

5. Beüzemeltetés előtt

Győződjön meg a rákapcsolás előtt arról, hogy a típustáblán megadott adatok megegyeznek a hálózati adatokkal.

Figyelmeztetés!

Húzza mindig ki a hálózati csatlakozót, mielőtt beállításokat végezne el a készüléken.

5.1 Összeszerelés

1. Távolítsa a fűtőkészületről el a fixáló anyákat (2-es ábra /poz. B).
2. Tegye a fedőlemezt (2-es ábra/ poz. C) a talpazatra (2-es ábra / poz. D), dugja a fűtőkészülék menentrészét a fedőlemezen és a talpazaton át és húzza kézfeszesre meg a fixáló anyát (3-as ábra) - ne használjon szerszámot!

5.2 Távvezérlő

Utasítás: Minden funkciót úgy a készüléken levő nyomótaszterekkel mint ahogyan a távvezérlővel is lehet kapcsolni. Egy CR 2025 típusú gombemet kell használni (tartalmazza a távvezérlő). Használat előtt kihúzni a gépházból a kontaktvédőt (műanyaglapocska).

- Ne használjon sohasem a megadott elemtípustól eltérő elemtípusokat.
- Ha hosszabb ideig nem használja a távvezérlőt, akkor kérjük az elemet kivenni, azért hogy megakadályozza a kifutását.
- A távirányítót a fűtő irányába tartani. A hatótávolság max. 5 méter.
- Direkta napbesugárzás és utban levő tárgyak jelentősen korlátozhatják a távvezérlő ak-

ciórádiusát.

- A távvezérlőt gondosan kezelni. Ne hagyja leesni, hőséget és nedvességet kerülni.

Kicserélni az elemet (4-es ábra):

1. Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét azáltal, hogy a reteszelt (F) a közepe felé nyomja és egyidejűleg kihúzza az elemtartó rekeszt.
2. Az elemek betételénél vegye figyelembe, hogy az elemek polaritása megegyezzen a gépházon megadottakkal.
3. Nyomja be az elemrekesz fedelét a távvezérlőbe.

Mint végfelhasználó törvényileg le van kötelezve a használt elemek visszaadására. A visszaadás az önkormányzat nyilvános gyűjtőhelyein történhet vagy mindenhol ott, ahol azokat vásárolni is lehet. Vegye figyelembe a 11-es fejezetet is.

A készüléket a teremben szabadon állva lehet használni. Be kell tartani a gépház és a falak, gyullékony anyagok (bútor, függöny, stb.) közötti 1 m-es legkisebb távolságot. A készüléket csak függőleges állásban szabad egy stabil felületen és teljesen felszerelve üzemeltetni. Tiltott az instabil felületen (mint például ágyon) való üzemeltetés.

Vegye figyelembe az 1-es pont alatt felsorolt biztonsági utasításokat.

Azáltal, hogy keringtető szellőző üzemből (fűtési teljesítmény nélkül) egy 10 cm-es távolságban egy papírlapot tart a légkifúvó rács elé, leellenőrizni a helyes levegő áthaladási teljesítményt. El kell hogy fújja a papírt a légkifúvó rácsból.

Az első beüzemeltetésnél vagy hosszabb üzemzűnet után egy rövididejű szagképződés léphet fel. Ez nem hiba.

6. Kezelés

6.1 Hálózati feszültséget be-/ kikapcsolni (1-es ábra)

A főkapcsolóval (10) teljesen le lesz választva a készülék az áramhálózatról. Elsőként a főkapcsolót bekapcsolni „I” ill. utolsóként kapcsolni ki „0”, ha nincs már szüksége a készülékre. A bekapcsolás egy hang által igazolva lesz és világít az üzemműjelző (3).

6.2 Be-/ kikapcsolni a készüléket (5-ös ábra)

Nyomja meg az „ON/OFF“ (H) tasztert. Bekapcsol a készülék, fut a ventilátor (megjelenik a ventilátor szimbólum) és levegőt fűtésteljesítmény nélkül. A kikapcsoláshoz nyomja meg újból az „ON/OFF“ tasztert. A készülék kikapcsolása után a ventilátor még egy ideig utánfut.

6.3 Fűtésteljesítményeket beállítani (5-ös ábra)

Bekapcsolt fűtőnél üzemeltetése a „Mode“ tasztert (K). A készülék 1200 W-al fűt.

A „Mode“ taszter még egyszeri üzemeltetése után a készülék 2000 W-al fűt.

A beállított fűtésteljesítménytől függően „1200“ vagy „2000“ jelenik meg a képernyőn.

A „Mode“ taszter újabb üzemeltetésénél tovább fut a ventilátor fűtésteljesítmény nélkül.

6.4 Az üzemidők beállítása (5-ös ábra)

Bekapcsolt készüléknél üzemeltetni a „Timer“ tasztert (L). Taszternyomásokként 0,5 h-val emelkedik a beállított üzemidőtartam 0,5 - 7,5 h között. A beállított idő 0:30, 1:00, 2:00 és 4:00 kombinációkban jelenik meg a képernyőn (például 4,5 h-nál a 4:00 + 0:30 kombináció).

6.5 Be-/ kikapcsolni az oszcillálást (5-ös ábra)

Üzemeltetése a „Swing“ (M) nyomókapcsolót. A készülék cca. 35°-ban balra ill. 35°-ra jobbra elfordul. Az „Oszillation“ funkcionak a kikapcsolásához és ahhoz hogy a készüléket egy bizonyos irányba hagyja fűjni, üzemeltetése ismét a „Swing“ nyomókapcsolót.

6.6 Felbillenés elleni védelem

Mihelyt egy bizonyos szögénél jobban megdő a készülék, ki lesz kapcsolva. A felállítás után az előzőleg leírtak szerint ismét üzembe helyezheti a készüléket. Az integrált felbillenés elleni védelem a felbillenésnél hallható. Ez nem hiba.

6.7 Túlhevítés elleni védelem

Túlságos felmelegedés esetén automatikusan lekapcsol a fűtésteljesítmény vagy pedig a készülék. Ha ez lenne az eset, akkor kapcsolja komplett ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót. Hagyja a készüléket körülbelül 15 percig lehűlni. Az ok (például lefedett légrács) elhárítása után az előbb leírtak szerint ismét be lehet kapcsolni a készüléket. Ha a túlhevítés elleni védelem ismét üzembe lépne vagy ha a készüléket nem lehetne többé bekapcsolni, akkor kérjük forduljon a vevőszolgálatához.

7. A hálózati csatlakozásvezeték kicserélése

Veszély!

Ha ennek a készüléknek a hálózatra csatlakoztató vezetéke megsérült, akkor ezt a gyártó vagy annak a vevőszolgáltatása, vagy egy hasonlóan szakképzett személy által ki kell cseréltetni, azért hogy elkerülje a veszélyeztetéseket.

8. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrész megrendelés

Veszély!

Tisztítási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

A készüléknek le kell hűlve lennie.

8.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Por általi szennyeződéseket egy porszívóval eltávolítani.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

8.2 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

8.3 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.isc-gmbh.info alatt találhatóak.

9. Megsemmisítés és újrahaznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön útánna a községi önkormányzatnál.

10. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.

11. Az elemek megsemmisítése

Az elemek a környezetet veszélyeztető anyagokat tartalmaznak. Ne dobja az elemet a háztartási hulladékba, tűzbe vagy vízbe. Az elemeket össze kell gyűjteni, újrahaznosítani vagy környezetbarátan megsemmisíteni. Küldje az elhasznált elemeket az iSC GmbH-hez, Eschenstraße 6 D-94405 Landau. Ott a gyártó által garantálva lesz a szakszerű megsemmisítés.



Csak az EU-országoknak

Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus-öregkészülékek 2012/19/EG európai irányvonala és anemzeti jogba való átvétele szerint az elhasznált elektromos szerszámokat szétválasztva kell összegyűjteni és vissza kell vezetni egy környezetvédelemnek megfelelő újrafelhasználáshoz.

Recycling-alternatívák a visszaküldési felszólításhoz:

Az elektromos készülék tulajdonosa, a tulajdon feladása esetében köteles a visszaküldés helyett alternatív a szakszerű értékesítéssel kapcsolatban összedolgozni. Az öreg készüléket ehhez egy visszavevő helynek is át lehet hagyni, amely elvégzi a nemzeti körforgásipari- és hulladéktörvények értelmében levő megsemmisítést. Ez nem érinti az öreg készülékek mellékelt elektromos alkotórészek nélküli tartozékait és segítőeszközeit

A termékek dokumentációjának és a kísérőpapírjainak az utánnomtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az iSC GmbH kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a termékénél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Akkumulátor
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.isc-gmbh.info alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,
termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt forduljon a szervizszolgáltatásunkhoz amely ebben a garanciaokmányban megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervizszám alatt. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következő érvényes:

- Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemszerű sem egyéb önálló tevékenységeik körén belül használni. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a törvényileg előírt garanciaszolgálathoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsenek ez a garancia által érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára díjmentes.
- A garanciateljesítmény csak kizárólagosan az Ön által, a lent megnevezett gyártótól megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek bebizonyíthatóan egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátolva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére.
Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve.
- A szavatosságunk alól ki vannak véve:
 - olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapcsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek történő kitétele vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
 - károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe levő behatolása (mint például homok, kövek és por, szállítási károk), erőszak kifejtése vagy idegenkezűség (mint például leesés általi károk) által jöttek létre.
 - károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethetőek vissza.
- A garancia időtartama 24 hónap és a készülék vásárlási napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejáratá előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
- A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: www.isc-gmbh.info. Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának a bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típus tábla nélkül kerülnek beküldésre, azok hiányzó hozzárendelési lehetőség miatt ki vannak zárva a garanciateljesítmény alól. Ha a készülék defektjére kiterjed a garanciateljesítményünk, akkor azonnal visszakap egy megjavított vagy egy új készüléket.

Magától érthető, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket, amelyek nem esnek a garancia terjedelme alá vagy amelyeket már nem érinti a garancia. Ehhez kérjük a készüléket a szervizcímünkre beküldeni.

Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartásaira.

CZ



Nebezpečí! - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Upozornění!

Přístroj disponuje integrovanou ochranou pro případ převrácení. Pokud se přístroj nakloní (převrátí) nad určitý úhel, vypne se. Po postavení do do správné polohy můžete přístroj opět uvést do provozu. Pokud se přístroj převrátí, je integrovanou ochranou pro případ převrácení přístroje slyšet. Toto ovšem není žádná porucha.

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce.

Nebezpečí!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

- Zkontrolujte, zda byl přístroj dodán v bezvadném stavu. Při případném poškození přístroj nezapojujte.
- Kabel ved'te tak, aby nehrozilo nebezpečí klopýtnutí o kabel.
- Síťové vedení neved'te přes ty části přístroje, které se při provozu zahřívají.
- Síťovou zástrčku nikdy nevytahujte ze zásuvky za síťový kabel! Přístroj nikdy nenoste za síťový kabel ani jím nepohybujte tažením za síťový kabel.
- Síťový kabel nikdy neovíjejte kolem přístroje.
- Dávejte pozor, abyste síťový kabel nepřiskřípli, neved'te ho přes ostré hrany, horké sporákové plotýnky nebo ho nepokládejte do otevřeného ohně.
- Přístroj používejte pouze v uzavřených, suchých prostorech.

- Toto topidlo nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Topidlo nepoužívejte v koupelně.
- Přístroj nikdy neponořujte do vody – nebezpečí ohrožení života!
- Přístroj nikdy neobsluhujte mokřýma rukama.
- Přístroj nikdy neotvírejte a nedotýkejte se dílů pod napětím – nebezpečí ohrožení života!
- Přístroj umístěte tak, aby byla síťová zástrčka kdykoliv přístupná.
- Pokud je přístroj delší dobu mimo provoz, vytáhněte síťovou zástrčku!
- Přístroj neumísťujte bezprostředně pod zásuvkou.
- Kryt se může při delším provozu silně zahřát. Přístroj umístěte tak, aby byl vyloučen náhodný dotyk.
- Přístroj nikdy nepoužívejte na kobercích s dlouhým vlasem.
- Přístroj se nesmí provozovat v místnostech, ve kterých se používají nebo skladují zápalné látky (rozpouštědla atd.) nebo plyny.
- Přístroj neumísťujte do blízkosti lehké zápalných látek nebo plynů.
- Nepoužívejte v prostorách ohrožených ohněm (např. v dřevěné kůlně).
- Přístroj provozujte pouze s úplně odvinutým síťovým vedením.
- Do otvorů přístroje nezaváděť žádná cizí tělesa – nebezpečí zásahu elektrickým proudem a poškození přístroje.
- Děti a osoby pod vlivem léků nebo alkoholu nepouštějte do blízkosti přístroje.
- Varování: Topidlo se nesmí zakrývat, aby se zabránilo jeho přehřátí – nebezpečí požáru! Dbejte symbolu na přístroji (obr. 6).
- Údržbu a opravy smí prováděť pouze autorizovaný odborný personál.
- Síťový kabel se musí pravidelně kontrolovat, zda není defektní nebo nevykazuje poškození. Poškozený síťový kabel smí vyměnit pouze odborný elektrikář nebo firma ISC GmbH za dodržení příslušných nařízení.
- Z důvodu elektrické bezpečnosti instalujte ochranný vypínač proti chybnému proudu (RCD).
- Přístroj se smí připojit pouze do uzemněné síťové zásuvky.
- VAROVÁNÍ: Tento přístroj není vybaven zařízením k regulaci pokojové teploty. Topidlo nesmí být používáno v malých místnostech, kde bydlí takové osoby, které nemohou samy opustit danou místnost, ledaže by byla zajištěna stálá kontrola.
- Pokud děti do věku 3 let nejsou pod stálým

- dozorem, nesmějí se pohybovat v blízkosti přístroje.
- Děti od 3 let věku a do 8 let věku smějí přístroj zapínat a vypínat pouze tehdy, pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a z toho plynoucích nebezpečí. Předpokladem je umístění nebo instalace přístroje v jeho normální poloze v souladu s použitím. Děti od 3 let věku a do 8 let věku nesmějí strkat zástrčku do zásuvky, provádět nastavení přístroje, čistit přístroj a/nebo provádět uživatelskou údržbu.
 - Tento přístroj smějí používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a rozumějí nebezpečím, které mohou v důsledku použití vzniknout. Děti si nesmějí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
 - **Pozor – některé části přístroje mohou být velmi horké a mohou způsobit popáleniny. Mimořádná opatrnost je nutná v případech, že se v blízkosti přístroje nacházejí děti a osoby s nutností dohledu.**

2. Popis přístroje a rozsah dodávky

2.1 Popis přístroje (obr. 1)

- 1 Displej
- 2 Ovládací prvky
- 3 indikace provozu
- 4 Mřížka výstupu vzduchu
- 5 Topné prvky
- 6 Podstavec
- 7 rukojeť
- 8 Mřížka nasávání vzduchu
- 9 Filtř nasávaného vzduchu
- 10 Hlavní spínač

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z

balení.

- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- A Topidlo
- B Fixační matice
- C Krycí kotouč
- D Podstavec
- E Dálkové ovládání (vč. akumulátoru CR 2025)
- Originální návod k obsluze

3. Použití v souladu s určením

Přístroj je určen pouze jako přídavné topení v suchých, uzavřených místnostech. Je určen výhradně k postavení na zemi.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Jmenovité napětí: 220-240 V ~ 50 Hz
 Max. topný výkon: 2000 W
 Třída ochrany: II/□
 Rozměry cca: 21,5 x 21,5 x 78 cm

5. Před uvedením do provozu

Před zapnutím se přesvědčte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji sítě.

Varování!

Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

5.1. Montáž

1. Odstraňte fixační matici (obr. 2 / pol. B) z topidla.
2. Krycí kotouč (obr. 2 / pol. C) položte na podstavec (obr. 2 / pol. D), prostrčte závitovou část topidla skrz krycí kotouč a podstavec a rukou pevně utáhněte fixační matici (obr. 3) – nepoužívejte žádné nástroje!

5.2 Dálkový ovladač

Upozornění: Všechny funkce je možné volit jak pomocí tlačítek na přístroji, tak i prostřednictvím dálkového ovládání. Je potřeba použít knoflíkovou baterii typu CR 2025 (je obsažena v dálkovém ovládání). Před použitím sejměte z krytu kontaktní ochranu (plastickou destičku).

- Nikdy nepoužívejte jiný, než uvedený typ baterií.
- Pokud není dálkový ovladač delší dobu používán, vyjměte prosím baterii, aby se zabránilo jejímu vytečení.
- Podržte dálkové ovládání ve směru topidla. Dosah činí max. 5 metrů.
- Přímé sluneční záření a předměty mohou akční rádius dálkového ovladače značně omezit.
- Zacházejte s dálkovým ovladačem opatrně. Nenechte ho upadnout, nevystavujte ho horou a vlhkosti.

Výměna baterií (obr. 4):

1. Otevřete krytku otvoru na baterie stisknutím západky (F) směrem doprostřed a současným vytažením příhrádky na baterii.
2. Při vkládání baterie dbejte na to, aby polarita baterie souhlasila s údajem na krytu.
3. Krytku příhrádky na baterii zatlačte do dálkového ovládání.

Jako koncový uživatel máte zákonnou povinnost odevzdat použité baterie k recyklaci. Baterie se odevzdávají na veřejných sběrných dvorech ustanovených obecní správou nebo všude tam, kde se prodávají. Dbejte také pokynů v kapitole 11.

Přístroj může být používán volně stojící v místnosti. Je nutno dodržovat minimální vzdálenost 1 m přístroje od zdí, hořlavých materiálů (nábytek, záclony atd.). Přístroj smí být provozován pouze ve svislé poloze na stabilním podkladu a kompletně smontovaný. Používání přístroje na nestabilním podkladu (např. na posteli) není dovoleno.

Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v bodě 1.

Zkontrolujte správné proudění vzduchu tak, že při režimu ventilace (bez zapnutého topení) podržte list papíru ve vzdálenosti 10 cm od mřížky výstupu vzduchu. Papír musí být od mřížky výstupu vzduchu odfouknut.

Při prvním uvedení do provozu nebo po delší provozní přestávce může dojít ke krátkodobé tvorbě zápachu. Toto ovšem není žádná porucha.

6. Obsluha

6.1 Zapnutí a vypnutí přívodu síťového napětí (obr. 1)

Pomocí hlavního spínače (10) se přístroj kompletně odpojí od elektrické sítě. Jako první stiskněte hlavní spínač do polohy „I“, resp. pokud ho už nepotřebujete, jako poslední ho stiskněte do polohy „0“. Zapnutí se potvrdí tónem a rozsvítí se indikace provozu (3).

6.2 Zapnutí a vypnutí přístroje (obr. 5)

Stiskněte tlačítko „ON/OFF“ (H). Přístroj se zapne, ventilátor se rozeběhne (objeví se symbol ventilátoru) a vzduch proudí bez topení. Pro vypnutí znovu stiskněte tlačítko „ON/OFF“. Po vypnutí přístroje ventilátor ještě nějakou dobu dobíhá.

6.3 Nastavení topného výkonu (obr. 5)

Při zapnutém topení stiskněte tlačítko „Mode“ (K). Přístroj nyní topí na 1 200 W. Při opětovném stisknutí tlačítka „Mode“ se topný výkon zvýší na 2 000 W. Podle nastaveného topného výkonu se na displeji zobrazí údaje „1200“ nebo „2000“. Při opětovném stisknutí tlačítka „Mode“ běží ventilátor dál bez topení.

6.4 Nastavení provozních dob (obr. 5)

Při zapnutém přístroji stiskněte tlačítko „Timer“ (L). Při každém stisknutí tlačítka se nastavená provozní doba zvýší o 0,5 hod. v rozsahu 0,5 až 7,5 hod. Nastavená doba se na displeji zobrazuje v kombinacích 0:30, 1:00, 2:00 a 4:00 (např. doba 4,5 hod. je zobrazena kombinací 4:00 + 0:30).

6.5 Zapnutí a vypnutí oscilace (obr. 5)

Stiskněte tlačítkový spínač „Swing“ (M). Přístroj se natáčí cca 35° doleva, resp. 35° doprava. Aby se funkce „Oscilace“ vypnula a přístroj foukal pouze jedním určitým směrem, stiskněte znovu tlačítkový spínač „Swing“.

6.6 Ochrana proti převrácení

Pokud se přístroj nakloní (převrátí) nad určitý úhel, vypne se. Po postavení do do správné polohy můžete přístroj opět uvést do provozu, jak bylo popsáno výše. Pokud se přístroj převrátí, je integrovanou ochranou pro případ převrácení přístroje slyšet. Toto ovšem není žádná porucha.

6.7 Ochrana proti přehřátí

Při nadměrném zahřátí se topení přístroje automaticky vypne. Pokud tomu tak je, přístroj kompletně a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Nechte přístroj zhruba 15 minut ochladit. Po odstranění příčiny (např. zakrytá vzduchová mřížka) lze přístroj opět zapnout tak, jak je popsáno výše. Pokud dojde opakovaně k aktivaci ochrany proti přehřátí nebo pokud se přístroj už nedá znovu zapnout, obraťte se prosím na váš zákaznický servis.

7. Výměna síťového napájecího vedení

Nebezpečí!

Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

Před všemi čisticími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj se musí nechat vychladnout.

8.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Prachové nečistoty odstraňte vysavačem.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

8.2 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

8.3 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

9. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

10. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

11. Likvidace baterií

Baterie obsahují látky ohrožující životní prostředí. Baterie nevyhazujte do domovního odpadu, neházejte je do ohně nebo do vody. Baterie by se měly sbírat, recyklovat nebo ekologicky likvidovat. Vypotřebované baterie zašlete na iSC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau, Německo. Tam je výrobcem zaručena odborná likvidace.



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtazcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Baterie
Spotřební materiál/spotřební díly*	
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.isc-gmbh.info. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)? Popište tuto chybnou funkci.

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na vámi zakoupeném novém přístroji níže uvedeného výrobce, které jsou způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podmínkách nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídatných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: www.isc-gmbh.info. Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nejsou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naši servisní adresu.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

SK



Nebezpečenstvo! - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Upozornenie!!

Prístroj je vybavený integrovanou ochranou proti prevráteniu. Pokiaľ sa prístroj prevráti za určitý uhol, tak sa vypne. Po postavení môžete prístroj znovu uviesť do prevádzky. Integrovaná ochrana proti prevráteniu je pri prevrátení prístroja zreteľne počuť. Nie je to žiadna porucha.

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

Nebezpečenstvo!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny. Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

- Skontrolujte, či bol zakúpený prístroj dodaný v bezchybnom stave. Pri prípadných poškodeniach prístroj nezapojujte.
- Ukladajte sieťový kábel tak, aby nebolo možné o kábel zakopnúť.
- Sieťové vedenie neviest' cez horúce časti prístroja pri prevádzke.
- Nevyťahovať sieťovú zástrčku von zo zásuvky ťahaním za sieťové vedenie! Prístroj nikdy nenosiť zavesený za sieťové vedenie ani ním nepohybovať ťahaním za kábel.
- Nikdy nenamotávať sieťové vedenie okolo prístroja.
- Sieťové vedenie nikdy nezvierat', nefahať cez ostré hrany, neviest' cez horúce predmety alebo otvorený oheň.
- Prístroj používať len v zatvorených, suchých

miestnostiach.

- Tento vykurovací prístroj nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazénu.
- Vykurovací prístroj nepoužívajte v kúpeľni.
- Prístroj nikdy neponárať do vody – životné nebezpečenstvo!
- Nikdy sa nedotýkať prístroja mokrymi rukami.
- Prístroj nikdy neotvárať a nedotýkať sa súčastí pod napätím – životné nebezpečenstvo!
- Prístroj umiestniť tak, aby bola sieťová zástrčka vždy prístupná.
- Ak je prístroj dlhší čas mimo prevádzku, vytiahnuť elektrickú zástrčku zo siete!
- Prístroj neumiestňovať bezprostredne pod zásuvkou.
- Kryt prístroja sa môže pri dlhšej prevádzke silno zohriať. Prístroj umiestniť tak, aby bolo vylúčené náhodné dotknutie.
- Prístroj nikdy neumiestňovať na kobercoch s dlhým vlasom.
- Prístroj nesmie byť prevádzkovaný v miestnostiach, v ktorých sa používajú alebo skladujú horľavé látky (napr. rozpúšťadlá apod.) alebo plyny.
- Lahko zápalné látky alebo plyny držať mimo dosahu prístroja.
- Neprevádzkovať v miestnostiach ohrozených vznikom požiaru (napr. drevené stodoly).
- Vykurovací prístroj prevádzkovať len s úplne odrolovaným sieťovým vedením.
- Do otvorov prístroja nevkladať žiadne cudzie predmety – nebezpečenstvo elektrického úrazu a poškodenia prístroja.
- Prístroj je potrebné umiestniť mimo dosahu detí, rovnako ako aj osôb pod vplyvom liekov alebo alkoholu.
- Výstraha: Aby sa zabránilo prehriatiu vykurovacieho prístroja, nesmie sa vykurovací prístroj zakrývať – nebezpečenstvo požiaru! Dbajte na symbol na prístroji (obr. 6).
- Údržbové práce a opravy smú byť vykonávané len autorizovaným odborným personálom.
- Sieťové vedenie sa musí pravidelne kontrolovať, či nie defektné alebo poškodené. Poškodené sieťové vedenie smie byť vymenené len odborným elektrikárom alebo spoločnosťou ISC GmbH pri dodržaní príslušných predpisov.
- Z dôvodu elektrickej bezpečnosti nainštaluje prúdový chránič proti chybovému prúdu (RCD).
- Prístroj zapojovať len na uzemnenú zásuvku.
- **VÝSTRAHA:** Tento prístroj nie je vybavený

zariadením na reguláciu teploty v miestnosti. Ohrievač sa nesmie používať v malých miestnostiach, ktoré sú obývané osobami, ktoré nie sú schopné samostatne opustiť danú miestnosť, pokiaľ nie je zaručená neustála kontrola.

- Deti mladšie ako 3 roky sa musia držať mimo dosah vždy, pokiaľ nie sú neustále pod dohľadom.
- Deti vo veku od 3 rokov a mladšie ako 8 rokov smú tento prístroj zapínať a vypínať len pokiaľ budú pod dohľadom, alebo ak boli poučené ohľadne bezpečného používania prístroja a porozumeli z toho plynúcim rizikám, avšak za predpokladu, že je prístroj umiestnený alebo nainštalovaný vo svojej normálnej prevádzkovej polohe. Deti vo veku od 3 rokov a mladšie ako 8 rokov nesmú zapájať zástrčku do zásuvky, nesmú regulovať prístroj, čistiť prístroj a/alebo nesmú vykonávať údržbu užívateľom.
- Tento prístroj smie byť používaný deťmi vo veku 8 rokov a staršími, ako aj osobami so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkami skúsenosti a vedomostí, pokiaľ budú pod dohľadom alebo budú poučené ohľadne bezpečného používania prístroja a o príslušných z toho plynúcich rizikách. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod dozorom.
- **Opatrnosť – Niektoré diely výrobku sa môžu zohriať na veľmi vysokú teplotu a spôsobiť popáleniny. Obzvlášť veľká opatrnosť je potrebná, pokiaľ sú prítomné deti a nesvojprávne osoby.**

2. Popis prístroja a objem dodávky

2.1 Popis prístroja (obrázok 1)

- 1 Displej
- 2 Obslužné prvky
- 3 Prevádzkový ukazovateľ
- 4 Vzduchová výstupná mriežka
- 5 Vykurovacie prvky
- 6 Podstavec
- 7 Prehĺbenie na uchopenie
- 8 Nasávací mriežka vzduchu
- 9 Filter nasávaného vzduchu
- 10 Hlavný vypínač

2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

- A Vykurovací prístroj
- B Fixačná matica
- C Krycia podložka
- D Podstavec
- E Diaľkové ovládanie (vrátane batérie CR 2025)
- Originálny návod na obsluhu

3. Správne použitie prístroja


Prístroj je určený len ako prídavné vykurovanie v suchých, uzatvorených miestnostiach. Je určený výhradne len pre používanie s postavením na podlahe.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, reme-

selnických alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Menovité napätie:220-240 V ~ 50 Hz
 Vykurovací výkon max.: 2000 W
 Trieda ochrany: II / 
 Rozmery prístroja cca:21,5 x 21,5 x 78 cm

5. Pred uvedením do prevádzky

Presvedčte sa pred zapojením prístroja do siete o tom, či údaje na typovom štítku prístroja súhlasia s údajmi elektrickej siete.

Výstraha!

Skôr než začnete na prístroji robiť akékoľvek nastavenia, vytiahnite zo siete elektrický kábel.

5.1 Montáž

1. Odoberte fixačnú maticu (obr. 2 / pol. B) z vykurovacieho prístroja.
2. Položte kryciu podložku (obr. 2 / pol. C) na podstavec (obr. 2 / pol. D), zasuňte závitový diel vykurovacieho prístroja skrz kryciu podložku a podstavec a rukou pevne dotiahnite fixačnú maticu (obr. 3) – nepoužívajte na to žiadne náradie!

5.2 Dial'kové ovládanie

Upozornenie: Všetky funkcie sa môžu ovládať pomocou tlačidiel na prístroji ako aj pomocou dial'kového ovládania. Je potrebné použiť gombíkovú batériu typu CR 2025 (obsiahnutá v dial'kovom ovládaní). Pred použitím vytiahnite kontaktnú ochranu (plastovú platničku) von z krytu.

- Nikdy nepoužívajte iný typ batérie ako je uvedený.
- Ak sa dial'kové ovládanie dlhšiu dobu nebude používať, vyberte prosím batériu von, aby sa zabránilo jej vytečeniu.
- Držte dial'kové ovládanie otočené smerom k ohrievaču. Dosah je max. 5 metrov.
- Priame slnečné žiarenie a predmety môžu značne ovplyvniť akčný rádius dial'kového ovládania.
- S dial'kovým ovládaním zaobchádzajte starostlivo. Nenechajte ho spadnúť, zabráňte

prehriatiu a vlhkosti.

Výmena batérie (obr. 4):

1. Otvorte kryt batérie zatlačením blokovania (F) smerom na stred a súčasne vytiahnete priečink batérie.
2. Dbajte pri vkladaní batérie na to, aby bola polarita batérie v súlade s údajom na kryte.
3. Zatlačte kryt priečinku batérie naspäť do dial'kového ovládania.

Ako koncový užívateľ ste zo zákona povinný odovzdať použité batérie do zberu. Odovzdanie do zberu sa môže uskutočniť na verejných obecných zberných miestach a všade tam, kde sa predávajú. Prosím dbajte tiež na kapitolu 11.

Prístroj môže byť použitý voľne stojaci v miestnosti. Musí sa dodržiavať minimálny odstup krytu prístroja 1 m od stien, horľavých materiálov (nábytok, záclony a pod.). Prístroj smie byť používaný len v polohe kolmej na podlahu na stabilnej ploche a v kompletne zmontovanom stave. Používanie na nestabilnej ploche (napr. na posteli) nie je prípustné.

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v bode 1 tohto návodu.

Správnu priepustnosť vzduchu skontrolujte tak, že pridržíte počas ventilátorovej prevádzky (bez vykurovacieho výkonu) list papiera v odstupe 10 cm pred výstupnou vzduchovou mriežkou. Papier musí byť odfúknutý preč od výstupnej vzduchovej mriežky.

Pri prvom uvedení do prevádzky alebo po dlhšej prevádzkovej prestávke môže dôjsť ku krátkodobému tvoreniu zápachu. Nie je to žiadna porucha.

6. Obsluha

6.1 Zapnutie a vypnutie sieťového napätia (obr. 1)

Pomocou hlavného vypínača (10) sa prístroj úplne odpojí od elektrickej siete. Ako prvý krok zapnite hlavný vypínač prepnutím na „I“ resp. ako posledný krok ho vypnite prepnutím na „0“, keď už prístroj nebudete potrebovať. Zapnutie sa potvrdí tónom a rozsvietením sa prevádzkovým ukazovateľ (3).

6.2 Zapnutie a vypnutie prístroja (obr. 5)

Stlačte tlačidlo „ON/OFF“ (H). Prístroj sa zapne, ventilátor sa rozbehne (zobrazí sa symbol ventilátora) a začne fúkať vzduch bez vykurovacieho výkonu. Za účelom vypnutia znovu stlačte tlačidlo „ON/OFF“. Ventilátor po vypnutí prístroja ešte chvíľu beží.

6.3 Nastavenie vykurovacieho výkonu (obr. 5)

Pri zapnutom ohrievači stlačte tlačidlo zmeny režimu „Mode“ (K). Prístroj vykuruje s 1200 W. Po opätovnom stlačení tlačidla „Mode“ prístroj vykuruje s 2000 W. Podľa nastaveného vykurovacieho výkonu sa na displeji zobrazí „1200“ alebo „2000“. Po opätovnom stlačení tlačidla „Mode“ bude bežať ventilátor bez vykurovacieho výkonu.

6.4 Nastavenie prevádzkovej doby (obr. 5)

Pri zapnutom prístroji stlačte tlačidlo nastavenia doby „Timer“ (L). Pri každom stlačení tlačidla sa zvýši nastavená doba prevádzky o 0,5 h v rozsahu 0,5 - 7,5 h. Nastavená doba sa zobrazí v kombinácii času 0:30, 1:00, 2:00 a 4:00 na displeji (napr. pre 4,5 h ako kombinácia 4:00 + 0:30).

6.5 Zapnutie a vypnutie oscilácie (obr. 5)

Stlačte tlačidlo oscilácie „Swing“ (M). Prístroj sa začne otáčať cca 35° doľava resp. 35° doprava. Za účelom vypnutia funkcie „oscilácie“ a zafixovania fúkania do jedného určeného smeru opätovne stlačte tlačidlo „Swing“.

6.6 Ochrana proti prevráteniu

Pokiaľ sa prístroj prevráti za určitý uhol, tak sa vypne. Po postavení môžete prístroj znovu uviesť do prevádzky podľa vyššie uvedeného popisu. Integrovaná ochrana proti prevráteniu je pri prevrátení prístroja zreteľne počuť. Nie je to žiadna porucha.

6.7 Ochrana proti prehriatiu

Pri nadmernom prehriatí sa automaticky vypne vykurovací výkon alebo celý prístroj. Ak k tomu dôjde, prístroj úplne vypnite a vyťahnite elektrickú zástrčku zo siete. Nechajte prístroj vychladnúť približne 15 minút. Po odstránení príčiny (napr. prikrýta vzduchová mriežka) sa môže prístroj znovu zapnúť podľa vyššie uvedeného popisu. Ak by malo dôjsť k opakovanému vypínaniu prístroja ochranou proti prehriatiu alebo nebude možné prístroj znovu zapnúť, obráťte sa prosím na váš zákaznícky servis.

7. Výmena sieťového prípojného vedenia

Nebezpečenstvo!

V prípade poškodenia sieťového prípojného vedenia prístroja sa musí vedenie vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym zastúpením alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo rizikám.

8. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vyťahnite kábel zo siete.

Prístroj musí byť schladnutý.

8.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Znečistenie prachom odstraňovať pomocou vysávača.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

8.2 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

8.3 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.isc-gmbh.info

9. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

10. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.

11. Likvidácia batérií

Batérie obsahujú materiály poškodzujúce životné prostredie. Batérie neodstraňujte spolu s domovým odpadom, nehádzte ich do ohňa ani do vody. Batérie je potrebné zbierať, recyklovať alebo likvidovať ekologickým spôsobom. Spotrebované batérie pošlite na adresu ISC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau, Nemecko. Tu zaručuje výrobca odbornú likvidáciu batérií.



Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad!

Podľa Európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť ich špecifické spracovanie v súlade s ochranou životného prostredia (recyklácia).

Recyklačná alternatíva k výzve na spätné zaslanie výrobku:

Majiteľ elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja v prípade vzdania sa jeho vlastníctva. Starý prístroj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadovom hospodárstve. Netýka sa to dielov príslušenstva, priložených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektronických komponentov.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti iSC GmbH.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Batérie
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.isc-gmbh.info. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, t.j. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať na účely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatne zárobkové činnosti. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky na Vami zakúpenom novom prístroji nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a podľa nášho uváženia sa obmedzuje na odstránenie týchto nedostatkov na prístroji alebo výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani odborné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj počas záručnej doby používal v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach, alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené nedodržaním montážneho návodu alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravne poškodenia), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
 - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adrese: www.isc-gmbh.info. Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku, budú vylúčené zo záručného plnenia kvôli nedostatočnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme nedostatky na prístroji na Vaše náklady, ak tieto nedostatky nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Ohľadne opotrebovaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.



Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообрзност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru


Heiztower HT 2000 (Einhell)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU | <input type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/35/EU | Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | Notified Body No.: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU | <input type="checkbox"/> Annex VI |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | P = KW; L/O = cm |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU | Notified Body: |
| | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU |
| | Emission No.: |

Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-30; EN 62233;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 07.12.2016


Weichselgartner/General-Manager


Liu/Product-Management

First CE: 16
Art.-No.: 23.388.23 I.-No.: 11016
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR014096
Documents registrar: Josef Landauer
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right and extending down to the bottom of the page.



A series of horizontal lines for writing, starting with a pencil icon at the beginning of the first line.



EH 01/2017 (01)

